CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
JUL 2 5 2007

新聞提要

帕蒂爾當選印度首位女總統 (A6)

世界日報
出版兼承印者·世界日報社 業務部:(416)778-0888 FAX:778-1037 編輯部:(416)778-0889 FAX:778-4895
415 EASTERN AVE TORONTO ONT M4M 1B7 CANADA www.worldjournal.com
10687
售50¢ PER COPY

新聞提要

扁會許文龍 密談90分鐘 (A16)

槍擊案頻傳 11歲童慘遭射殺

本市西區接連發生三起槍擊案 導致兩人死亡三人受傷

【本報多倫多訊】昨日凌晨至今日凌晨短短一天之內，多倫多西區接連發生了三起開槍殺人案件，導致兩人死亡、三人受傷，死者中包括一名年僅11歲的兒童。

今天凌晨1時許，有市民報警稱，在簡街（Jane St.）和雪柏西大道（Sheppard Ave.W.）交會處附近的一座公寓住宅，發生了槍擊事件，警察和急救人員趕赴現場後，發現一名身受槍傷的11歲兒童，救護人員雖盡力搶救，但這名兒童還是不治身亡。

多倫多急救服務中心的值班官員維賈克證實，這名兒童受了一處致命槍傷。

他還表示，這樣小的年齡死於槍殺，是一極不尋常的事件。警方沒有透露死亡兒童的姓名、性別和案件的其他細節。

另一宗槍擊案，發生在昨天凌晨，地點在多倫多西部旺街（Vaughan Rd.）與橡樹林街（Oakwood Ave.）交界地區的一家酒吧外。

等到警察趕到Jaffer's Bar and Grill時，一名23歲的男子已死亡，另一名青年男子腹部中彈。警方表示，此案的兇嫌在逃。

約三小時後，在距前一宗槍殺案現場僅數公里之外的巴佛士街（Bathurst St.）與威爾遜路（Wilson Ave.）地區一幢住宅內，又發生槍擊事件。警方稱，在巴克萊路（Barclay Rd.）那幢住宅裡，發現有兩名男子遭槍彈擊傷。此案的疑犯已落網。

據稱，一名機警的公車司機看到一名手持刀、槍的男子登上公車後，立即悄悄致電報警，聞聲而來的警員順利逮捕了那名疑犯。

警察事後證實，接到司機報警後，警員在巴佛士街的公車上逮捕那名男子後，從他身上搜出了手槍和利刃。警方又表示，昨清晨發生的那兩宗槍擊案，之間可能沒有關聯。

⬆這是警察正在Jaffer's Bar and Grill 酒吧外勘查罪案，被布覆蓋著的死者遺體還留在現場。（CTV）

開徵土地轉移稅計畫擱淺 部分市議員又出新招

提高房地產稅 增加市府財收

【多倫多訊】一些多倫多市議員正在商討如何因應市政府財政短絀問題，他們表示，無非是兩種選擇，一是削減支出，二是加稅，或者雙管齊下，只靠暫停一些維修工程和縮短圖書館，社區中心開放時間等措施，於事無補。

在市議會決定擱置開徵土地轉移稅（land transfer tax）和汽車年度註冊費（vehicle registration fee）計畫後，多倫多市政府便提出了一系列減少開支的措施，其中包括多倫多公車局主席吉布朗尼表示，為在今明兩年內減少支出 1300 萬元，不得不大幅度削減服務，甚至不惜關閉雪柏大道地鐵線，和停駛 21 條公車和街車線。

這些激烈的削支措施立即招致廣大市民的反對，在此情形下，市議會的公車局委員會只好決定，暫不決定關閉地鐵和公車線，僅擱置原先制定的改善服務計畫。

在不觸動公車服務的情形下，只通過削減警政、圖書館和社區服務支出，即使再加上暫停市政府大樓維修和游泳池修繕工程，也難以抵得上因不開徵土地轉移稅和汽車年度註冊費所能帶來的 3 億 5600 萬元，因此市政府每年約 6 億元左右的財政缺口仍舊存在。一些市議員據此認為，可能不得不開誠佈公地告訴市民，另外的選擇就是提高房地產稅率。

其實，市政府預算主任卡洛爾本週三昨天便指出，不徵土地轉移稅和汽車年度註冊費，便可能要以提高房地產稅率取代。

政治觀察家分析，與多倫多週邊城市相比，多倫多房地產稅中用於市政服務的部份比例較低，這是引誘部份市議員打算透過提高房地產稅率增加市府財政收入重大誘因。

目前，多倫多房地產稅中用於市政服務的稅款比例只是相當於房價的0.5888%，不到歐旭華（Oshawa）一半，也低於周圍的城市。以同樣一幢市值 40 萬元的住宅為例，在本年度，房地產稅中用於城市市政服務的稅率和金額為：

歐旭華（Oshawa）	1.4492%	5797元
密西沙加（Missisauga）	0.7385%	2954元
萬錦（Markham）	0.7583%	3033元
歐克維爾（Oakville）	0.7433%	2973元
列治文山（Richmond Hill）	0.7597%	3039元
皮克靈（Pickering）	1.0197%	4367元
旺市（Vaughan）	0.7555%	3022元
多倫多	0.5888%	2355元

在市議會中屬於市長苗大偉陣營的市議員米哈維奇（Joe Mihevc）表示，有必要和市民一五一十說清楚，如果不想開徵新稅，也不想削減地鐵和公車服務，多倫多的其餘選擇只能是什麼。

安省政府已批評市長苗大偉等人削減公車局服務的主張，將之指為失於魯莽和不慎重，如何緊縮開支，本應在廣泛徵求意見、請專家指點，集思廣議後，才能作成決定。省財政廳長索巴拉又表示，省政府不會拿出錢來幫助多倫多市政府解困，而是可以聘請專家為多倫多出謀畫策。

有分析家認為，向來是「救急不救窮」，多倫多市財政入不敷出是「慢性病」，無論是省政府和聯邦政府，都難以年年拿出數億元來彌補多倫多政府這個「無底洞」，對多倫多人來說，最佳出路是大幅度修正現行的三級政府財政收入分配制度，使多倫多市政府可以分享省和聯邦的財政收入，如果這辦不到，剩下的辦法就只有加稅了。

台擬改教科書 泛藍強烈反彈

杯葛「去中國化」 將聯合18縣市自編教材

【本報台北廿二日電】台灣教育部最近提出修改教科書五千個不適合用詞，外界解讀又在「去中國化」，引發國民黨強烈反彈，黨中央擬聯合18個執政縣市自編教科書，全面杯葛教育部。

國民黨決定在近期內，召集18個泛藍執政縣市首長，研商在地方上採用一套「合乎中華民國憲法、合乎中華民國體制」的教科書，以杯葛、抵制教育部的「去中國化」。據了解，國民黨秘書長吳敦義已與18個縣市首長聯繫溝通取得一致共識，國民黨總統提名人馬英九也表達支持立場。

但民進黨中央則痛批國民黨搞「一國兩制」，並指出如果國民黨和國民黨參選人馬英九真的愛台灣，「就不要阻礙台灣本土教育的發展」。

馬英九22日上午批評教育部以公權力方式，修定教科書內容，賦予強烈的政治意識型態，這樣的審查制度，無疑是思想戒嚴，民主倒退的表現，「既然已經告別戒嚴20周年，就應該把這些東西丟掉」。馬英九強調，教科書修定，應該由公正的學術團體研商取得共識，而不是由一個具特殊政治色彩學術團體來做，才不會造成思想混淆，以及產生重回戒嚴時期的感覺。

是否支持藍版教科書？馬英九不願明確表態，但表示他贊成「大家可以重新來訂」。國民黨文傳會主委楊渡指出，教科書本來就應是多元文化的表現，泛藍執政的縣市可以選擇沒有政治意識型態干擾的教科書做為教材，如果出版商因教育部壓力而修定教科書，國民黨將邀請公正客觀的專家學者，協助地方政府編定教科書。

楊渡批評，是民進黨政府製造新的名詞，造成學生的學習障礙，他相信絕大多數的學生家長都會支持國民黨的做法。

教育部委託台灣歷史學會所做的教科書不當用詞檢核報告最近出爐，包括國劇改為中國京劇、「國父孫中山先生」改為孫中山先生、「國字」改為中國文字、「古人說」句子中的古人改成中國古人，6月初已提供各教科書出版社、編纂者未來編輯時參考，國立編譯館強調沒有約束力，教育部長杜正勝也否認要「去中國化」。

教部建議修正五千詞

書商埋怨:不改送審難過關

【本報台北廿二日電】教育部國教司長潘文忠指出，教科書開放民編後，各版本教科書有關地區、地名等稱呼、用語等，非常多元化，容易造成混淆，而且這些混淆多是歷史造成的，因此，教育部才會委託台灣歷史學會進行用語檢核研究報告。

雖然國立編譯館強調沒有約束力，但教科書業者則不以為然，有人不客氣指出，台灣歷史學會憑什麼做出這一套參考用詞，也有人表示，教育部雖說是「參考」，但如果不照此來修改，審書時就不會通過。

這項研究報告共建議修正五千個小學、中學到高中教科書中的不適合用詞，6月初由國立編譯館將報告轉給各教科書業者，作為編書時的參考，由於內容非常多，還用電子檔轉寄。

謝長廷訪美

⬆台灣民進黨總統參選人謝長廷(右二)訪問紐約，21日觀看洋基隊棒球賽。（駐紐約台北經文處提供）

⬅謝長廷（前排右二）21日晚上在法拉盛台灣會館演講，受到與會台僑的歡迎。（本報記者許振輝攝）

TIGER
日本老虎家電 生活系列用品 請洽全國各大超市，電器行 & 老虎牌特約經銷店

加虎企業有限公司 — 日本老虎牌生活電器 加拿大全國總代理 創造精緻美食的好幫手！
加虎專線 British Columbia: (604) 376 - 2999 Alberta: (403) 827 - 7575 Ontario: (905) 206 - 1122 Montreal: (514) 887 - 1008

時尚品牌、定位尊貴 品種齊全、服務周到
接受公司保險
4300 Steeles Ave. E. Markham, ON L3R 0Y5
Pacific Mall (太古廣場) Unit E15
T 905.305.9228
尊貴視力 GOOD VISION OPTICAL INC.
"尊貴眼鏡"讓您的世界不再模糊!

紐約市法拉盛中心 來來喜來登大酒店
Sheraton LaGuardia East Hotel FLUSHING CENTER, NY
美國及加拿大訂房專線 1-888-268-0717

多倫多天氣		
今天(7月22日)	晴天	16℃－28℃
明天(7月23日)	晴天	17℃－25℃
後天(7月24日)	多雲	15℃－25℃

其它城市天氣		
溫哥華	雨天	16－20
舊金山	多雲	15－21
洛杉磯	晴天	18－24
紐約	多雲	21－26
台北	多雲	28－36
北京	雷雨	22－31
上海	多雲	28－35
香港	多雲	28－32

昨日股市	
台股	休市
多指	休市
道指	休市
標普	休市
那指	休市

外幣兌換率 加元		美元	
美元	0.9579	加元	1.0440
台幣	31.4169	台幣	32.7990
港幣	7.4906	港幣	7.8202
人民幣	7.2516	人民幣	7.5707
日圓	116.0631	日圓	121.1700
歐元	0.6926	歐元	0.7230

皇家騎警破獲8人販毒集團

其中七人是皮爾遜機場雇員 利用工作之便販賣毒品盜竊財物

【多倫多訊】皇家騎警昨天宣佈，破獲多倫多皮爾遜國際機場一個八人販毒集團，指控該集團成員裡應外合販運各類毒品。

皇家騎警駐多倫多皮爾遜國際機場執法隊表示，此八人集團成員被控的罪名是販運搖頭丸、古柯鹼和大麻。

警方說，經這個販毒集團運入和運出的毒品約有 39 公斤搖頭丸、3 公斤古柯鹼和將近 4 公斤的大麻。

在前天被捕的八人中，有七人是皮爾遜機場的雇員，而且他們從事的工作使他們得以進入機場的禁區。

該騎警單位的艾倫警監指出，其中四人還觸犯了盜竊罪，他們利用職權大肆偷盜旅客托運行李中的財物和貨物中的電器。

加拿大和美國警方從去年便開始調查此案，在掌握充分證據後，前天才將該犯罪集團一網打盡。在加拿大警方採取逮捕行動的同時，美國警方也分別在亞特蘭大、休斯頓、哈福特逮捕了與此案有關的疑犯，並繳獲了一批經皮爾遜機場偷運出的搖頭丸。

「哈迷」的節日

⬆「哈利．波特」（完結篇）昨天終於在多倫多等加國多個城市同時上市，令成千上萬期盼已久的「哈迷」欣喜若狂，這是安省拔得堡一群年齡不等的「哈迷」，一早在書店排隊購買「哈利．波特」（完結篇）時的情景的。（加通社）

強化食品監管 提升本國產品市場競爭力

聯邦政府公布有機產品標誌

【多倫多訊】聯邦政府昨天在安省巴里市（Barrie）公布了本國的有機產品標誌（見右圖）。今後附有這個標誌的產品，即代表該產品已經加拿大食品檢驗局的檢測和批准，確屬有機食品。

凡是貼上有機產品標誌的產品，須符合下列標準：

●種植時使用的是有機肥料。

●屬於盡可能在模仿自然環境下養殖的牲畜。

●產品中至少有95%爲有機成份。

聯邦政府去年便規劃，到明年底時，所有在國內外銷售的有機食品都必須得到管制機構的測試和批准，這是政府此次公布有機食品標誌的原因之一。

此外，聯邦政府還希望，實行有機食品貼上有機產品標誌規定，有助於提升加拿大有機食品在國際市場上的競爭力。世界上目前已有四十多個國家實施類似的規定。

biologique Canada organic

⬆由左至右：

比斯杜拜塔	700公尺
多倫多CN塔	553公尺
芝加哥西爾斯大廈	442公尺
吉隆坡雙子星塔	452公尺
台北101大廈	508公尺

（本報資料照片）

CN塔：即將跌下世界第一高

【多倫多訊】在阿拉伯聯合大公國興建比斯杜拜塔（Burj Dubai）的開發商如果所言屬實，那麼這幢摩天大樓將大幅度超過多倫多的 CN 塔，成爲全球最高的建築物。

正建造到半途的比斯杜拜塔，目前已達到了 512 公尺的高度，開發商近日暗示，等到該大樓明年封頂時，高度將近 700 公尺。而作爲現今世界最高建築物的多倫多 CN 塔才 553 公尺，因此到了明年，雄踞世界第一高度三十年的 CN 塔，屆時將交出這頂桂冠。

2003 年，比斯杜拜塔的設計首次曝光，可是該樓高度屬於機密，杜拜那家地產發展商三緘其口，直到最近才隱隱約約稱，可能接近 700公尺。

2004 年 12 月，南韓三星公司贏得該項計劃價值 8.75 億美元合約，這將是一幢包括休閒、住宅及購物三合一的全球最高摩天大樓。起初有消息人士透露，這幢大樓將高達 807.7 米，162 層，完工後可能是全球最大購物商場，可同時容納 5 萬人，並擁有樓高 3 層的水族館，及符合奧運會標準的溜冰場。

（相關報導見A6）

哈七 破紀錄 銷售最快

一秒賣15本 超過第六集 全英已賣三百萬本

【本報綜合廿一日電訊報導】哈利波特系列小說第七集一完結篇「哈利波特與致命聖物」（Harry Potter and the Deathly Hallows），21 日在全球掀起熱賣狂潮，書店職員眼看一本本的新書從書架上飛出，被書迷搶購一空。

英國書商估計，銷售速度爲每秒15本，打破第六集的紀錄，即將成爲歷來銷售最快的著作。

哈迷對完結篇的大結局早已望眼欲穿，迫不及待。英國倫敦自當地時間 21 日零時 1 分開賣，全球也同步開始銷售。

全英國約有25萬人於子夜過後湧進書店，頭兩個小時即售出10萬本。

英國書商WH Smith估計，其四百家分店的銷售速度爲每秒 15 本，打破哈利波特第六集「哈利波特與混血王子」（Harry Potter and the Half-Blood Prince）創下的每秒13本紀錄。

一名書商驚嘆道：「書籍銷售史上從未見過這樣的事情。」爲了滿足書迷的需求，英國的書店和超市通宵營業。

英國出版商Bloomsbury預期上市24小時內，全英國可賣出三百萬本。

網路零售商亞馬遜書店（amazon.com）說，出書前，它接到的全球各地的訂單共計220萬本。全球最大零售商華爾市場（Wal-Mart）說，「哈七」頭六個小時的銷售速度，是第六集的兩倍。

分析師指出，第一天的銷售關係重大。

歐洲最大書店一倫敦市中心的水石書店（Waterstone's），20 日子夜前至少有五千名哈迷排隊等待。該書店在全英國的分店開賣兩小時內售出 10 萬本。

下個哈利波特 出版界尋接班

【本報訊】印刷企業（Press-Enterprise）網站21日報導，哈利波特完結篇已經出版，可是讀者、出版業和電影業都渴望爲這個使兒童和大人都爲之著迷的現象尋找接替者。

「美聯社」列出30多本可能接替波特熱潮的書，其作者包括Patrick Carman、Holly Black、James Owen、G.P.Taylor和Derek Landy。

哈利波特作者羅林的第一個出版商Barry Cunningham看好「隧道」（Tunnels）一書，表示這本由Roderick Gordon和Brian Williams合著，描述一個兒童考古學家的故事，讓他看得同樣目眩神迷。

作家Clive Barnes認爲著作「妙手小賊王」（The Thief Lord）和「墨水心」（Inkheart）的Cornelia Funke可以成爲羅林的接班人。但是，任何「下一個波特」，都不可能再創哈利波特盛況。前面提到的一些作者，雖已在文壇闖出門道，可是沒有一個人能像羅林一樣以一套書鑄造10億元身價。哈利波特現象實在宏偉得難以後繼有人。青少年小說／幻想作品在1997年淨利2億9200萬元，去年增加到3億200萬元。但是，2005年哈利波特新書和電影推出時，淨利激增至3億1300萬元。

龐諾書店童書主管莫納罕說，在哈利波特帶動下，幻想作品幾年來一直是中年級市場最熱門的產品。

不過，河濱加州大學英文講師Craig Svonkin說，兒童口味會改變，因此幻想作品熱潮最後可能消退，代以比較實際的兒童文學，不過看慣了幻想作品的孩子，也可能想看更多這類作品。他說：「我覺得哈利波特叢書和其他許多幻想作品老少咸宜，因爲它們利用寓意或象徵探討真實世界。」

401公路車禍

⬆一輛滿載漱口水的貨櫃拖車，昨天上午在接近安省迪布瑞（Tilbury）的 401 公路上翻覆，成千上萬瓶漱口水灑滿了高速公路中間的隔離帶。該貨櫃拖車司機和一名乘客均受傷，但這一段的 401 公路西行線只部份被關閉了數小時。（加通社）

Ultimate Glucosamine®（極品葡糖胺），100 % 純N-乙醯基-D-葡糖胺
獨特品味、獨特感受
每日一次
粉末形狀（而非藥丸或藥片!!），
美妙口感，
也適宜糖尿病患者。
ultimate Glucosamine®
Ultimate Glucosamine®（極品葡糖胺）可在以下藥店購買：

Wellmart Pharmacy	347 Spadina Ave.	Toronto	416-977-9472
Broadon Pharmacy	607 Gerrard street E	Toronto	416-463-0833
Victor Pharmacy	123 Edward street	Toronto	416-597-0366
Medical Pharmacy	340 College street	Toronto	416-922-4145
Health Guard Pharmacy	4002 Sheppard Avenue E	Scarborough	416-291-9994
Finch-Midland Pharmacy	4190 Finch Avenue E	Scarborough	416-297-8008
Pharmagrace Drugmart	3850 Finch Ave. E	Scarborough	416-298-3784
Pharma Plus Drugmart	4040 Finch Avenue E	Scarborough	416-298-4144
Bridletowne Pharmacy	3443 Finch Avenue E	Scarborough	416-492-3704

請致電1-866-359-5290, 我們會爲您介紹鄰近的藥店。
www.ultimateglucosamine.com

女性的特大喜訊
紅人歸 還給女性健康和自信
更年期不再是女性美麗的終點
百年秘方 天然草本 科學萃取 功效奇特
女人四十是杯茶……
紅人歸，恢復您女性的自信與美麗，
予您女人的靚麗與風采
直接作用於卵巢，
從根本上解決您的煩惱
Sangel 紅人歸膠囊
100% 不含激素
經銷商
CONCENTIRE INTERNATIONAL 加拿大同心國際有限公司
電話：905-763-7988 北美免費長途：1-866-978-5678 傳真：905-763-7966
www.concentire.com E-mail:service@concentire.com

溫市府工會：罷工恐持續兩月

市府發言人德布洛沃尼「勞工方案條件越來越好」談話被轟不誠實 導致事件升級

【本報編譯朱榮綜合報導】正在罷工的溫市府戶外雇員一名工會領袖揚言，這次工潮將持續「六至八周」。

加拿大公職雇員工會（CUPE）本地1004分會會長傑克森（Mike Jackson）表明，兩千名溫市府戶外雇員，可能一直罷工至秋天。

另一方面，溫市府室內雇員上周五發出72小時罷工預告，即明天可能正式加入罷工行列。此外，代表九百名圖書館職員的CUPE本地391分會，同日也發出類似預告。

代表這些室內雇員的CUPE本地15分會會長費保羅（Paul Faoro）當天表示，他們願意和市府在周末期間繼續協商。不過，市長蘇利文稍後即回應說，他呼籲勞方重新考慮市府「最後方案」。

因此，溫市府戶外、室內及圖書館雇員同時大罷工似乎在所難免。

傑克森說，本來他們上周五並無打算將怠工行動升級，變成全面的罷工，但市府發言人德布洛沃尼（Jerry Dobrovolny）一句不誠實的話改變一切。

傑克森表示，他們當初計畫的是輪流曠工（rotating walkout），可是德布洛沃尼接受電台訪問時稱，市府過去大半年，每次提出來讓勞方考慮的方案，所包含的條件都是越來越好，這個說法不但不實，對雇員更是一種「侮辱」。

傑克森表示，市府一直以來的立場是：爲期39個月的合約期間，合共加薪9.5%。

傑克森說，勞資兩造上次面對面坐下來談是上周二，這顯示資方根本沒有和平解決分歧的誠意。

由於溫市民衆的垃圾將越堆越高，鄰市均擔心非法亂扔垃圾活動也將隨之增加。

三角洲市警已加強巡邏位於該市的溫哥華垃圾掩埋場，以防民衆把廢物棄置在已關閉的掩埋場外圍。

三角洲警官巴特勒（Mark Butler）表示，掩埋場外已有不少的垃圾，他們亦制止了多名企圖在那裡扔垃圾的民衆。

他表示，警方會在溫市罷工期間頻密巡邏該設施，以確保公衆安全和防止非法傾倒廢物。

市府員工勞資談判現況	
市府員工	勞資談判現況
溫哥華(戶外)	全面罷工
北溫哥華區	局部罷工
溫哥華(室內)	已發罷工通知
溫哥華(圖書館)	
本拿比	正在調解，通過罷工投票，尚未發罷工通知
三角洲	
蘭里	等候調解
楓樹嶺	
匹特草原	
高貴林	
素里	正在談判
列治文	
西溫哥華	
北溫哥華市	
高貴林港	
滿地寶	達成協議

垃圾桶 誰來清?

↑本以為華埠受罷工的影響小，因為商家垃圾雇有專人清理。但是，人行道上的垃圾桶就不同了，市府的人只要一天不清，就是髒亂一片。看看這個垃圾桶，在罷工還沒大規模全面展開時，就已經滿出來了，未來幾天的溫哥華市容值得擔憂。（圖文／蘇綢雅）

工潮代價大 全省經濟受影響

【本報編譯朱榮綜合報導】過去兩年卑省勞工界的風平浪靜已突然被打破，溫市府戶外員工及西岸林木工人上周開始全面罷工。

勞工分析師表示，從表面看，這兩個分屬公營和私營區兩的工潮，似乎風馬牛不相及，但卻反映出更深一層的意義：勞動階層決定要從蓬勃的經濟分一杯羹。

卑詩勞工聯盟主席辛克萊（Jim Sinclair）表示，勞工退讓太多了，現在要討回一些應得的利益。

辛克萊說，他希望其他工會亦一起積極爭取合理權益，「要贏就得拚」。

除了2005年的公立學校教師罷工外，卑省在過去十多年因工潮而損失的工作天數一直下降；去年，全省才損失不到5萬5000個工作天，爲近30年來的新低。

換個角度看，目前共1萬2000名溫市員工及沿岸林木工人的罷工，如果延續到本周三，卑省經濟所受的損失，將比去年全省工潮所帶來的衝擊大。

事實上，眼前的這兩個工潮，勞資雙方的立場似乎都非常強硬，頗有堅持到底的態勢。溫市市長蘇利文表明，市民不會支持比目前更優渥的合約條件；而加幣升值、軟木關稅、美國房市萎縮等利空，則使西岸林木業者關閉廠房更划算。

卑省勞工廳長安珈賢（Olga Ilich）承認，過去幾年全省勞資關係確實相當和平，但今後可能會出現較多波折。

不過，卑詩商會諮議會（BCBC）副總裁芬雷森（Jock Finlayson）認爲，卑省勞資關係的發展，基本上將越來越平順。

芬雷森不認爲溫市和林木工潮代表任何新趨勢。他指出，經濟健旺、國際競爭激烈、低通膨、私營界工會影響力式微等，都已使勞資談判的基調出現根本變化。

時薪21元 生活難捱

【本報編譯朱榮綜合報導】爲什麼溫市府戶外員工不惜犧牲短期收入，以罷工來爭取待遇更好的新合約？他們表示，溫市生活開支昂貴，他們的所得其實一直在縮水，不加薪生活困難。

目前時薪約21元的清道夫基蘭（Mike Gillan）表示，他1972年入職，當時工資相對於現在的工資，其實更高。

56歲的基蘭說，由於大溫生活成本指數高、房價貴，他的工資在這35年來「一路滑落」。

他又指出，市區街道及下水道的清潔工作比以前更有效率，但幫助改善這些設施的雇員卻未獲得相對的利益，換句話說，生產力的提升並未帶來更高的工資。

基蘭不滿地說，他們只是市府的「馬前卒」，冬奧會不是一般百姓的事，而是爲商業和富人而辦的。

另一名32歲清道夫麥金塔（Scott McIntosh）表示，幸好他20歲那年就買下自宅，如果現在才買，恐怕買不起。

本身受過木匠訓練的麥金塔說，如果這次罷工持續很久，他可能乾脆轉行去當木匠，因爲他已被問及有沒有興趣承接一些工程。

麥金塔指出，鑑於現在工作機會多，一些背負著沉重房貸的年輕工友，也可能決定轉行。

37歲交通指揮員吉拉（Teena Girard）表示，她的時薪只有21元左右，但和她一樣有五年經驗的私營界同業，一般價碼是25元。

吉拉說，她丈夫是鋪磚技工，時薪達28至32元，比市府戶外雇員工資高很多。

罷工影響 市民越界休閒

本拿比市預期泳池、健身房等將特別擁擠

【本報編譯朱榮綜合報導】溫哥華市府雇員罷工全面展開，毗鄰的本拿比各項市政服務則如常，本拿比市官員表示，更多溫市市民將會利用鄰市的公共娛樂設施。

本拿比公園暨休閒總監弗萊爾斯（Kate Friars）指出，溫市罷工期間，溫市市民的「越界」休閒活動可能增加。

她說，溫市約五年前也發生主要工潮，當時本拿比市的泳池、健身房等休閒設施特別擁擠，所以她預料今年也不例外。

本拿比市立圖書館館長羅加拉（Edel Toner-Rogala）表示，由於大溫城鎮圖書館設有互聯系統，因此溫市和其他城市的民衆本來就可以利用本拿比的圖書館資源。

羅加拉舉例說，目前不少住在溫哥華，但在本拿比上班的人，已持有本拿比圖書館借書證。她表示，目前很難估計溫市工潮將對本拿比圖書館系統造成多少影響。

另一方面，本拿比市府雇員的勞資談判，定本月24日展開有仲裁人參與的協商。

代表這些雇員的加拿大公職雇員工會（CUPE）23分會上月舉行投票，結果有九成三贊成罷工。

CUPE 23分會會長柯塔（Rick Kotar）表示，他們已提出設定必要服務水平的申請，之後便可隨時發出72小時罷工預告。

不過，柯塔透露，工會上月曾對資方最終會接受雇員的要求感到「審慎樂觀」，但是本拿比市府本月初宣布要求仲裁人介入談判。

薪資水平和合約年期是主要的分歧。柯塔說：「我們會採取一切可能的行動嘗試達成協議。」

得恩眼鏡
ACUVUE ADVANCE with HYDRACLEAR Johnson & Johnson
信譽：安省合格配鏡的專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新類電腦研磨機切割製造，精準保實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham.
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar.
Tel: (416)609－3509

泰爾斯國際電話
台灣無限回撥多倫多
國際電話包月制
月費只要 $9.95/月
FREE 免費試用 1 個月隨您講
一般電話就可使用，無須合約
不用電腦，免上網，使用方便
Tel: (416) 646 - 8200
www.alldaytalk.com/Toronto

黎宏俊會計師事務所
Wilbert W.C. Lai, M.B.A., C.M.A.
Certified Management Accountant
Management Consultant
4002 Sheppard Ave. E., Suite 428
Scarborough, Ontario M1S 1S6
Phone: (416)298-3678
Fax: (416)298-3589

昱蒼居士
CHINESE ASTROLOGER
正宗 飛雲風水·布衣命相家
416-495-0111
風水 命相 八字 擇日
改名 合婚 紫微斗數
多倫多唯一「五術」玄學家
（山·醫·卜·命·相）
·多倫多多間銀行風水顧問
·加拿大多間企業財團風水顧問
（執業三十年，口碑佳傳）
·世界日報「飛雲風水命理」專欄作者
www.fengshui2p.com
(416)495-0111 手機(647)887-7782

SUNSHINE HOLIDAY TOURS & TRAVEL
陽光之旅
華人之光 陽光之旅同時榮獲 Princess Cruise 的 iExel Account 及Royal Caribbean/Celebrity Cruise 的 Key Account
遊輪權威
2007歐洲豪華遊輪(大特價)
☆ 阿拉斯加南、北行7夜 US $ 389 起+稅
☆ 阿拉斯加內灣航道7夜 US $ 489 起+稅
☆ 阿拉斯加觀景火車10夜 US $1,199 起+稅
☆ 地中海7夜 豪華遊 US $ 540 起+稅
☆ 地中海10－11夜豪華遊 US $ 840 起+稅
☆ 地中海12夜豪華遊 US $1,000 起+稅
☆ 黑海、地中海14夜豪華遊 US $ 990 起+稅
☆ 地中海10夜套裝行程 US $1,620 起+稅
Royal Caribbean旗下頂級遊Voyager of the seas (138,000噸) 含7夜豪華遊輪、2夜馬德里及1夜巴塞隆納4星級豪華酒店。
☆ 北歐波羅地海12夜豪華遊 US $1,600 起+稅
☆ 北歐、俄羅斯10夜豪華遊 US $1,230 起+稅
2007豪華精選陸地遊
埃及9天古文明探索遊 $1,149
東歐14天深度遊 $2,699
紐西蘭、澳洲15天精選 $2,799
免費電話：1-866-728-1688
CST#2068966-40

雄獅旅遊 ca LION TRAVEL ca.liontravel.com
全球旅遊、自由行、訂房、機票
網路下單有優惠
北美免付費電話:1-866-546-6987
BC Reg. # 25259
今夏洛磯山脈6大金牌行程
最佳行程、最佳住宿、豪華巴士、專業國語導遊
洛磯山脈精華四日遊 $174 四人一房 網路下單每房減$40
戀戀洛磯班夫城堡豪華五日遊 $433 四人一房
洛磯山脈全覽經典五日遊 $288 四人一房 網路下單每人減$20
洛磯RMR觀景火車城堡豪華五日遊 $1248 四人一房
洛磯冰河火車尋奇五日遊 $598 四人一房
飛越洛磯班夫城堡四日遊 $398 四人一房
卑詩精彩之旅
維多利亞煙火二日遊 $178 四人一房
美加精彩旅遊

搭乘 大韓航空公司 KOREAN AIR
多倫多→亞洲班機
世界日報 WORLD JOURNAL 是您旅途良伴

攝影：胡光　翁森林

多倫多姿

▶中國彩燈節本週起在安省遊樂宮拉開帷幕，來自中國四川自貢的精美彩燈吸引遊客前去觀賞。圖爲大型彩燈「秦軍出征」。

▲主辦者與嘉賓爲中國彩燈節剪彩，左二爲省旅遊廳長布德萊，左三爲中國駐多倫多總領事朱桃英。

▲大型彩燈「絲綢之路」。

▲約克郡揚獅子會將舉辦「齊 Wii 嘩，樂全家」巡迴大賽，主辦機構日前舉行記者會介紹情況，省稅務廳廳長陳國治(右二)出席。

▲台北盃籃球賽日前舉行，台灣經文處組長范國樞在開幕式上致詞。

▲活拜馬場華人日將於本月29日舉行，大多倫多中華文化中心主席張明達(右二)在記者會上介紹情況。

◀多倫多警察局日前在記者會上呼籲交通安全，左起：警察局華人社區聯絡主任陳楚標，警局交通組警司 Len Paul，警局華人諮詢委員會會長劉偉揚，副會長羅耀昆。

HOMELIFE Gold Trade Realty Ltd. ★Sales Representative ★★Broker

金利來地產

HOMELIFE/GOLD TRADE REALTY LTD.BROKERAGE
HEAD OFFICE:
3950 14TH AVE.,STE.605-608,MARKHAM,ONTARIO L3R 0A9(905)415-3800
SCARBOROUGH OFFICE:
3660 MIDLAND AVE.,SCARBOROUGH,ONTARIO M1V 4V3(416)321-3800
TORONTO LINE:(416)798-7270 www.goldtraderealty.com

"Independently Owned & Operated"
黃振球 JIMMY WONG BROKER OF RECORD
倪米高** MICHAEL NGAI MANAGER

誠聘經紀 現代化寫字樓 分帳高達 90% (905)415-3800 (416)321-3800

置業安居福永享　保值投資「金利來」

VICTORIA PARK/SPARKS (McNICOLL 以北)

▲11,450 呎工業單位, 1 truck loading, $1,250,000.00
▲13,000 呎靚裝修 office, 40 車位 連租約收租物業 $1,900,000.00
▲Woodbine Hwy 404 以北靚屋靚景佔地 96 畝地，有租收，$1,950,000.00
Jimmy Wong★★★ (905)415-3800

HomeLife 全球互聯網 萬錦士嘉堡兩地辦事處

五位地產專家悉心培訓 公司頂級排名十五年
擴充招聘，增設大量私家辦公室
歡迎個人及集體加入
★★MICHEAL NGAI (大多市) 416-321-3800 國粵潮語
★★JOSEPH WONG (萬錦市) 905-415-3800 國粵語

▲BAYVIEW/JOHN 高級柏文出售
1200 尺兩房 + 太陽房，兩浴廁，款式美觀實用，設備齊全，康樂設施一流，有室內泳池，售廿六萬餘。
▲柏文出售 STEELES/BAMBURGH CIR.
一房加一太陽房，933 尺，景觀無阻，大貯物室，一車位康樂設施全備全新裝修，售十八萬餘，租$1350。
▲FINCH/MIDLAND 寫字樓單位出售
FINCH/MIDLAND 旺區，約 120 尺適合醫生，律師，美容，移民生意包傢俬，大量泊車位，售四萬餘租$560。
SIUSI FONG★ 416-497-4540

▲密市絕佳地段豪宅售
密西沙加湖近湖邊公園環境幽景美交通便近 427 SOUTH 2 層 4 大睡房雙車庫地庫大格局佳叫價僅 63 萬 8。
RICHARD YU (老俞)★ 416-832-9488

地產四寶

A)McCOWAN/HWY 401 精選：
●TRIDEL 1+1 睡房，1 車位，DEN 可作另一睡房，可步行至購物，TTC，學校，超市，價$17 萬餘。
[illegible]
●McCOWAN RD/16TH AVE: MONARCH 2 層獨立屋，約 3,390 尺，4 房 + 閣樓(4PC 浴室和天窗)主層 10 [illegible]，雙門出入，[illegible]，價$66 萬餘。
●KENNEDY/16TH AVE: 3+1 睡房，約 2000 尺，單車房(車道可泊 3 車)，9 高樓底，主層 3/4 實木地板，所有房間 LAMINATE 地板，開放式設計，無數 UPGRADES，價$38 萬餘。
●[illegible]: 4+1 睡房雙車房，主層 11' 高樓底，2 層 9 尺高樓底，硬木地板，旋轉樓梯，雙門出入，1 年新廚房廚櫃，全新翻新主人套房，售$55 萬餘。
●WARDEN/16TH AVE: 4 房 3 車房，主人套房，橡木樓梯，特寬車道，全層實木地板，特大套房(設有 JACUZZI): 63X125 尺 LOT，價$68 萬餘。
●MIDDLEFIELD/FINCH: 全新柏文，2+1 睡房，約 816 尺，1 車位，全新 UPGRADED 柚木地板，傢俬配套，貼近 HWY 401，學校，教堂等等，只售$20 萬餘。
●HWY 7/LESLIE: 2 房頂樓柏文，約 1207 尺 +121 尺私人露台，1 車位，10 尺高樓底，售$31 萬餘。
●HWY 7/WARDEN: 全新 ENCO 1+1 和 2 睡房柏文單位，連車位及 5 件電器，年底可交吉，由$19 萬起。
●WOODBINE/19TH AVE: 4 大睡房(2 套房)，約 2800 尺，雙車房，全層橡木地板，10 萬加料裝修，[illegible]，價$63 萬餘。
●YONGE/ELGIN MILLS: 4+1 房雙車房，2 廚房，分門出入 APARTMENT BASEMENT，主層瓷磚地板，價$41 萬餘。
●WARDEN/FINCH: 國宏豐 TRIDEL 高層 3+1 柏文，2 車位，約 1,300 尺，向東靚方位一流保養，價$20 萬。
●SHEPPARD/KENNEDY: 高層 3+1 房 +2FULL BATH 柏文，約 1,800 尺，1 車位，LAMINATE 地板，價$19 萬餘，切勿錯過！
●WOODBINE/HWY 7: 萬錦會場第二期，萬錦城，全新工業和零售旺舖，約 800-1500 尺，租 $18/S.F.；售 $300/S.F.；另一旺舖約 956 尺，租$19/S.F. 請致電詳情。
約看請電
JOE 黃★(416)543-2866(粵/國語)
FOSTER 梁★(416)818-0366(粵/國語)
KEN 雷★(416)417-1133(粵語)

靚地投資

★6.17 畝一 WOODBINE/RAVENSHOE, KESWICK 售$895,000。
★430 畝一KESWICK 售 2.5 MILLION。
★QUEENSVILLE 預規劃工商用地 $550 萬。
★DON MILLS 全座工業樓出讓，面積約 84,000 呎，佔地 3.5 畝，回報率約近 9%。叫價 450 萬。
★★★JIMMY WONG (905)415-3800

▲LESLIE/YORK MILLS 4 層式獨立屋
3+2 房，土庫分門雙車房，車路可泊 4 車，名校咫尺，購物交通便，近 401，GO，TTC，叫$659,000。
▲烈治文工業舖位
裝修一流，閣樓有天窗 + 洗手間，主層寫字間 + 廚 + 廁 + 貨倉，連閣樓面積三千呎餘，叫 388,888
金太★ (905)415-3800/ (416)716-1132

▲4 睡房 CONDO
雪拔／當紗，近地鐵，高層向東北，木地板，4 臥二廁，叫 17 萬餘，速電
GARY★ 416-918-2990

▲BIRCHMOUNT/ELLESMERE
TRIDEL 2 分開睡房，2 沐室，光猛廚房有兩邊大窗，裝修一流，有車位，約 900 尺，西人業主，$24 萬餘。
AMY WONG★416-821-5331

▲LESLIE/GREENLANE
全磚獨立雙車房，磚砌車路，專業完成土庫，專業設計花園，5 電器，交通便近學校，[illegible]，售 61 萬餘。
CANDY SO 李太 (416)726-6686

▲北約克 TRIDEL 名廈
豪華柏文千餘呎兩睡房加太陽房，高層靚景價 29 萬餘。
★JAMES TSE 905-415-3800

▲萬錦區 16TH 街夾 WARDEN 尊貴地段，4 睡房，2 套廁，3,300 呎，雙車房，超過 50 呎地段，鄰近名校，近超市及 HWY 404，欲購從速。
★FRANK 吳 416-561-3311

▲密市中心全磚獨立靚四房
光猛寬敞整潔雙車房三廁近名校公車購物高爾夫球場及 401/403，即買即住，叫 $439,900。★BERNARD 梁 416-568-8884

▲太古民族村餐飲旺舖出售
萬錦太古廣場民族村餐飲生意，設備齊，生意穩，租金平，一人操作，因業主另購大店轉讓，叫$39,000。
WILLIAM★ 416-786-9055

賺錢生意

▲京士威夾麥高雲，甜圈店加中國快餐，有炸雞等，設備全，租平，回報高，叫 3 萬 4 千 8。
▲集友商場，邊黎／芬治，老字號大排檔，業主退休，生意好，價只叫三萬 8 千。歡迎查詢
LUCY HSIEH★ 416-219-3228

▲三年新獨立全磚 37 萬
鎮屋價錢獨立屋雙車房 110 呎長地段位於烈治文山以北 10 分鐘車程近學校公路等環境一流請速電約看洽
黃匯邦★ (416)899-9827

▲北約克 TRIDEL 名廈 - YONGE & EMPRESS
高層景觀一望無際，千餘呎，兩睡房加書房、太陽房，步行至地鐵站，1 車位夠停 2 台車，速來電約看，價三十六萬八。
SUNEE 胡★ 647-205-2121

▲FOR SALE
KENNEDY/McNICOLL 全磚雙車房獨立屋三睡房主人套房木地板近太古超市學校，35 萬 9。
盧麗鳳 LISA★ (416)399-9873

黑俐閣(KENNEDY/SHEPPARD)
▲前舖後居，商業住宅兩用皆可 1062 呎，可分門出入，開價$239,000 或$1600 出租。
彩虹怡地鐵站出租
▲兩房加大陽房高層(15 層)，八月起租，開價月租 $1250，歡迎約看。
[illegible]
▲6065 YONGE ST. (1250 呎或 2150 呎)柏文主層，人流高，每呎$25 元年租。
▲3477 KENNEDY RD. 年租每呎 15 元，1959 呎。
▲4567 SHEPPARD AVE. E. 1100 呎，月租全包，2500 元。
餐館生意出售
▲日式拉麵店富貴街內，開價$49,000，二千餘呎。
ADA HO★★ (416) 219-2228

▲連鎖乾洗衣店生意出讓
於市中心旺區，坐落大街，人流多，生意穩定，連所有一切生財工具，廉讓四萬餘，歡迎來電查詢。
ELIZA 張★ 416-388-1320

▲SHEPPARD/McCOWAN PENTHOUSE 豪華柏文
2 大睡房，間格好，單邊頂樓，光猛高樓底，約 1590'，廳房木地板，有陽台，康樂設施，交通方便，只售$213,000，請電
▲北約克 DON MILLS/FINCH 鎮屋
三房二廳，土庫有房有康樂室，近交通、學校和商場，只售 19 萬餘。
★CHRISTINE 林太 416-321-3800

▲士嘉堡無管理費鎮屋僅售 24 萬。
▲士嘉堡獨立屋叫 26 萬 9 千。
▲McNICOLL/WARDEN 獨立屋完成土庫僅 29 萬餘。
▲FINCH/KENNEDY 全磚複式五層僅叫 33 萬餘。
▲SHEPPARD/McCOWAN 獨立複式五層售 34 萬。
▲WARDEN/STEELES 豪華兩房公寓售 19 萬。
▲萬錦市 2500 呎全磚半獨立屋 5 睡房，僅售 35 萬。
EDWARD 謝★ 手提 647-273-8199 416-497-7891

▲士嘉堡區優質柏文出售
1 睡房 + 書房，高層，無敵向南靚景，包水電，設施好，成交快，機不可失。速來電約看，價 18 萬餘。
★ANTHONY (416)876-8746

▲WESTON DOWNS 靚區
四千呎豪華大屋 3 層 3 車房四睡房全屋柚木地板主層書房及豪華家庭廳約十年樓全屋新淨保養好七十餘萬。ISABELLA WONG★
416-321-3800 / 416-315-1108

▲士嘉堡靚區四大睡房靚屋
4+1 全磚獨立屋主層柚木地板瓷磚完成土庫實廚屋頂窗戶數年新光猛整潔交通方便價四十餘萬，請電
★金樂美琪 905-415-3800

▲士嘉堡 BIRCHMOUNT & HUNTINGWOOD 全獨立屋，4 睡房！家庭廳！特大地段！背向公園！完成土庫！交通方便！近巴士，學校！僅$37 萬餘。
▲KENNEDY/SHEPPARD 全獨立屋
光猛 3 睡房，完成 2 睡房土庫柏文，分門出入，新裝修，單車房，特大花園，地區一流，近商場，TTC，401，只 31 萬餘。
請電：MAY-LING 樂美玲★ 416-321-3800

▲士嘉堡獨立屋三十餘萬
新裝修，三睡房，二廁浴，完成土庫，環境清幽，近 TTC，GO 火車站，ROUGE 河濱公園。
ELIZA 張★ 416-388-1320

▲BAYVIEW/HWY 7
豪華石面雙車房，四 +1 睡房，2600 呎，九呎高主層，完成土庫，高級木地板。
59 萬 9。JENNIFER★ 416-268-8250

▲市中心湖邊豪華柏文
面對公園及湖景，落地玻璃，二睡房 + 書房，有車位及儲物室，向南，酒店式康樂設施，只叫 30 萬餘。
ELIZA 張★ (416)388-1320

▲BAYVIEW/HWY 7
全磚獨立雙車房，四大睡房，柚木地板，磚砌車路，專業完成土庫，全新裝修，近黃金商場，即可入伙只售 53 萬餘。
★CANDY SO 李太 416-726-6686

▲高尚柏文近 YONGE/YORKVILLE
MENPHIS BLDG. 1+1 高層柏文，向東南，光猛，步行到地鐵站多倫多大學購物中心叫二十多萬。PEGGY LEUNG 李多★

▲士嘉堡雙車房南向獨立三房四廁，主房新裝修，完成土庫，帶廚廁兩睡房，近名校，TTC，包電器，冷氣，叫 39 萬餘。
▲士嘉堡三年新，南向鎮屋，兩房帶露台，低管理費，向樹林，康樂設施齊，五電器，冷氣，僅 23 萬餘。
▲士嘉堡二層獨立 3+1 睡房，三衛二廚，完成土庫，分門出入，銀行拍賣，機會難得，減至 24 萬餘。
▲WESTON/LAWRENCE 4 年新，石面鎮屋，兩向，3 房 3 衛，主人套，間隔好，柚木地板，低管理費，交通便，電器，冷氣，27 萬餘。
汪小姐★★416-451-7198

王太好盤，萬勿錯過

▲全磚獨立，FINCH/McCOWAN，三房三廁單車房，新屋頂，新爐頭，實木地板，中央冷氣，空調，完成土庫，可分門，四大電，叫 29 萬餘。
▲高級柏文，1200 呎，STEELES/McCOWAN，二房 + 大太陽房，地板，交通便，二個廁，四大電，車位，叫 17 萬餘。
▲單邊鎮屋，VICTORIA PARK 夾 SHEPPARD，三房兩廁，分門完成土庫，單車房，近地鐵，巴士，購物，四大電，叫 23 萬餘。
▲湖邊高級柏文，租 1800 元
▲另有多租售柏文，於北約克及士嘉堡。
請電王太★ 416-917-8098 歡迎查詢

▲士嘉堡兩舖出租，前舖後倉，1440 呎，租$1200。
▲新市 4000 呎大屋，4+2 睡房，光猛保養良好，叫價 53 萬餘。
請電 SHERRY 馮★ (905)415-3800

▲約克大學宜租柏文出售
約克大學旁兩睡房大廳大陽台柏文，連車位僅售 9 萬餘。
WILLIAM★ 416-786-9055

▲入住 AY 好學區良機別錯過
FINCH 夾 LESLIE 二層獨院 4+1 大睡房 3 衛 2 廚地庫分門出入近陽光超市公車地鐵名校區僅叫 45 萬餘。
★RICHARD 余 CALL 416-832-9488

▲密市六年新全磚獨立屋
意大利建築商九呎樓底四睡房主人套房雙車房柚木地板中央冷氣飲淨水全圍欄後院光猛整潔叫 40 餘萬。ANDREW 董★
416-321-3800 手提 416-994-3141

▲DON MILLS/STEELES 以北
低管理費鎮屋，3 房 3 廁，車房直入屋，土庫完成可出後園，全屋光潔如新，保養一流，價$31 萬餘。
AMY WONG★416-821-5331

▲士嘉堡 1+1 睡房豪華柏文
高層遠景交通便管理佳康樂設施齊合投資或自住包五件電器連車位只售十三萬餘元。
HENRY 劉偉民★ (416)321-3800

▲近羊力加高層柏文大廈
芬治當妙八樓高層一廳三房兩廁車位儲物裝修乾淨舒適明亮價貳拾萬電
林先生★ 416-823-1251

▲BRIMLEY/PORT ROYAL
四睡房，獨立屋，廚房特大，木板地，中央冷氣，單車房雙車位，步行到學校及巴士，價三十萬五千。
JOANNA 馮太★ 手提(416)992-6028

▲士嘉堡靚屋
MORNINGSIDE/SHEPPARD，2 臥房 2 浴廁 LINK 屋，光猛四正，近學校，超市，社區中心，叫價$254,900。
EDGAR 陳志遠★ 416-321-3800

▲東約克高尚柏文高層
三房兩廁高尚裝修車位儲物室交通方便近商場購物中心當妙科學館價廿三萬。電林先生★ 416-823-1251

▲FINCH/BRIMLEY
全磚獨立屋雙車房四睡房坐北向南。全屋實木地板。有完成土庫。近公車商場學校公園，價 48 萬 8。
DAVID 陳★ (647)282-1589

▲酒吧餐館生意出讓
西北區 60 位酒牌餐館鄰近柏文林立租長週 5 千價 6 萬 9。
ALEX CHUNG★ 416-562-7760

▲烈治文山光猛 4 房靚屋
烈治文山 BAYVIEW/MAJOR MAC 4 房獨立屋，雙車房，車房入屋，近購物，木地板，有天窗。
▲北約克 BAYVIEW VILLAGE 鎮層，完成土庫全木地板，交通方便，步行到學校，購物。
▲北約克 YONGE/FINCH 名校區鎮屋 TRIDEL 三層三房地下車位，價 30 萬餘。
★ALEX WU (905)416-3800

▲士嘉堡豪華兩睡房錶鎮層
一望無際，湖邊景色，清靜寬敞明亮，兩睡房 + 太陽房兩套浴室，千餘呎近商場，學校交通等，減至十七萬九。
STELLA 伍太★ (416)321-3800

▲士嘉堡區四睡房獨立屋
主人套房四廁雙車房冷氣完成土庫有書房飯廳室新屋頂大門瓷磚步行至集友公車站五件電器叫 30 餘萬。ANDREW 董★ (416)321-3800
手提 (416)994-3141

何小姐：VIVIAN (416)318-8823★
JUN (416)917-7380★★

▲FINCH/McCOWAN
名建築商豪華柏文 2 睡房 2 廁有主人套房車位儲物間電器保養佳康樂保安齊交通購物便僅 20 萬 9 千 8。
▲北約克 YONGE/YORK MILL 近地鐵 HWY 樹林豪華兩年新 2+1 睡房雲石廚櫃柚木地板泳池健身桑拿三十餘萬。
▲市中心 QUEEN 夾 SPADINA
半獨立房 2 層完成土庫 3+1 睡房 2 洗手間幾乎全屋翻新地點一流自住及投資佳 48 萬。
▲萬錦市於人村 6 年新大屋
名建築商環境優美間隔完美五房三廳另加書房新木地板新油漆射燈吊燈等近公園學校圖書館 68 萬餘。

NEWMARKET:
▲YONGE/DAVIES 全新半獨立大屋，WALK OUT 土庫，四房，近市中心，學校，UPPER CANADA MALL，GO STATION，叫卅餘萬。
▲YONGE/BONSAW 一年新，四房，雙車房獨立大屋，雙套房，價四十餘萬。
MARKHAM
▲LESLIE/HYW 7 豪華區高級柏文，大單邊 1200 呎，無敵景，高層，限實木地板，二房 +1 港書房，車位，電器，$$$ UPGRADE，24 小時警衛保安，$$$$$ 會所康樂齊，客房，急售。
▲招牌廣告公司生意出售，標牌，燈箱，燈罩，大型寫報，專業設計廣告，客路廣，回報高。
▲租 DOWNTOWN 2 房，高級柏文，連傢俬，儲物室，車位，合海外僱員，上班一族，租$2,600.00。
▲急售：大車位柏文 -18 及 28 HOLLYWOOD AVE. NORTH YORK。
▲急售：YORK REGION 五畝以上住宅用地。
黎先生★416-729-0880
MARY 石竹君★★ 416-804-2982

▲售老快訊！
頤翠園二期東南高層 2 房 2 廁加料花崗石櫃面全屋柚木地板老人設備一應俱全價廿餘萬急售速電查詢！
金樂美琪★ (905)415-3800

▲萬錦市 CHIAVATTI 名屋，約 4200 呎，3 車房，全屋石及柚木地台，2 套房豪華大屋，叫$84 萬餘。
▲萬錦市約 2900 呎，特靚完成土庫，[illegible]，近學校，叫$45 萬餘。
▲新市 NEWMARKET，豪華 GREENPARK 雙屋，3000 呎 5 睡房，完成 W/O 土庫，有可能租 $1200/M，加料 7 萬，只叫$45 萬。
▲DUFFERIN MALL 大型內商場之 FOOD COURT 生意出售，大有錢途，叫$25 萬。
THOMAS KWOK★★ (416)798-7270

▲ELLESMERE/BIRCHMOUNT
士嘉堡 TRIDE 1800 呎豪華單邊向南複式鎮屋 3 房 3 廁數年新 24 小時保安近學校 TTC 超市業主興聯叫價$318,000。
BERNARD 梁★ 416-321-3800 (OFFICE) 416-568-8884(CELL)

▲近旺角商場豪華靚屋
約二千七呎五房二廳四廁柚木地板雙車房裝修及保養。
▲十四萬餘鎮屋／十萬餘柏文
北約克區三房二廳鎮屋管理完善，二房二廳柏文交通購物便。
▲近城市廣場全磚獨立
廿四萬餘三房二廳單車房環境優美約一千呎近學校。
★洪銘光 416-505-3332/416-321-3800

▲陽運中心快餐檔頂讓
士嘉堡頤康護老院側 FOOD COURT 華餐生意頂讓，東主回流，割愛頂讓，提供培訓可作陪業移民取得條件叫價 3 萬餘。
★BERNARD 梁 416-568-8884

▲餐館連物業
離多市東半小時車程沙華埠市中心餐館連物業裝修一流加 3 個獨立柏文自用投資兩相宜價 46 萬 9。
★ALEX CHUNG 416-562-7760

中國學習團 行前會

28日啓程 首站北京 11名華裔團員期待3周文化之旅

⬆與會嘉賓和學員及其家屬於行前會議上的合影。 （胡光攝）

【本報多倫多訊】大多倫多中華文化中心主辦的第八屆加拿大華裔青少年「中國學習團」將於7月28日成行。主辦單位昨日在中華文化中心爲團員及其家長舉辦行前會議，介紹了活動詳情。

今年的「中國學習團」共有11名團員，均爲年齡15歲至25歲之間、九年級至大學四年級的華裔青少年。他們當中絕大多數爲本地出生，以前從未去過中國。

學習團定於7月28日出發，先抵達北京進行爲期10天的學習，然後前往西安、上海、周莊、杭州、桂林、陽朔等地觀光考察，總行期爲三周。

學習團領隊何褚曼玲表示，學員在北京停留期間，將安排豐富多彩的活動，除了參加北京理工大學舉辦的普通話及文化課程，與當地學生交流談天之外，還安排有其他課程，如太極拳、京劇、傳統工藝、中國民族樂器等，他們還將前往紫禁城、頤和園、天壇、景山、長城等景點觀光。而後，學員會前往多個中國城市。

大多倫多中華文化中心主席張明達醫生表示，該中心每年組織華裔青少年「尋根」之旅及「中華學習」之旅，目的是讓本地成長的華裔青少年一代，不僅以作爲加拿大人爲榮，也以自己的中國人血統爲榮。在學習中華文化的同時，也能作爲加拿大青年的代表，向中國傳達加拿大人民的友好感情。

本地華人社區領袖伍卓生，聯邦國會議員李德力參加了此次行前會議。

⬆圖為出席「愛心教育基金」新聞發佈會的創會會長劉南生（前排右四）、現任會長陳喆（前排右三）與嘉賓合影。 （胡光攝）

愛心教育基金 八月組董事會

【本報多倫多訊】由加中企業家協會創會會長劉南生呼籲創立的「愛心教育基金」，經過整年的籌備，獲得不少來自中國大陸不同地區年輕人和社會善長的支持。該會將於8月中正式成立董事會，積極展開一連串的募捐活動。

「愛心教育基金」的宗旨，是幫助家境貧困無法繼續上學的孩子們重返校園完成學業。該組織通過發放助學金、設立獎學金、建設學校或圖書館等不同方式來幫助學生們。目前，本地已有百多名社會善長承諾捐款，總計超過二萬元。

創會會長劉南生表示，「愛心教育基金」是一個萬年長流的工程，除愛心之外，還要有耐心，不是一個用來救災、或馬上付諸實行的基金會。至於如何支配基金會的開支，將完全按規定簽約處理，保證每分錢都不會亂用和丟失。

劉南生稱，「愛心教育基金」的主要操作特點，是將錢落實到孩子的學習上。目前在中國的合作夥伴，是由一支教師隊伍組成的「心守家園」。他們提供需要幫助的孩子名單、照片、成績單和家庭情況等重要資料。資助者可以得到這個孩子的個人資料並與孩子直接聯係。這樣不僅可以讓孩子們直接向遠方的資助者表示感謝，也讓資助者可以放心款項的落實和瞭解孩子們的實際狀況。

「愛心教育基金」將在今年8月至12月，進行一連串的募捐活動，包括在8月中舉辦文藝晚會進行現場募捐，11月25日舉行籌款晚宴等。

⬆狗櫃及其設計者。 (馬天培攝)

狗櫃、狗光盤 創意新品

【本報多倫多訊】隨著人們對狗的喜愛有增無減，爲狗設計的新產品也層出不窮。最近多倫多市場上有了一種爲狗設計的櫃子和一種專門給狗看的光盤。

狗櫃（Dog Locker）是居住在多倫多西區的哈華德夫婦(Gina Chris McKenzie Howard)今年1月設計的。這種小櫃子有1.2米高、18厘米寬、18厘米深，專門用來存放寵物狗的各種用品，比如櫃子上端的格子用來放狗糧、狗玩具，下端的櫃子用來掛狗的項圈、衣服等。

哈華德太太表示，自己是在給鄰居家遛狗的時候，萌生了爲狗設計櫃子的主意。她鄰居家有條小狗還不到一歲，當發現哈華德太太要帶牠出去，高興得又蹦又跳。可是哈華德太太因爲出門前要找狗的皮帶、衣服，結果小狗就在旁邊等著急得直叫。這就使哈華德太太覺得有必要設計一樣東西，可以將狗的用品全裝進去，要用的時候，拿出來也方便。

隨後，她和先生一同設計了狗櫃，丈夫負責木工，妻子負責上色。這種狗櫃一經推出，市場反應熱烈，現在這對夫婦已經接到了不少訂單，其中最受歡迎的一款是將櫃子漆成如一條斑點狗的模樣，白色底上有許多不規則黑色大圓點，櫃子旁邊的挂鉤則做成狗屁股和尾巴的模樣。

狗櫃方便了養狗人，而給狗看的光盤「Bow Wow TV」則純是爲了娛樂狗們。這種光盤是好萊塢演員羅倫(Nick Loren)與他子的太太以及Denise一同設計的。

希臘美食節 標榜新口味

【本報多倫多訊】第14屆希臘美食節（Taste of the Danforth）將於8月10日到12日在Broadview Ave.以東的Danforth Ave.上舉行，本屆活動的主題是「一種新口味」。

希臘街商會負責人米切力迪斯(Ilias Michailidis)昨天不願先透露「新口味」到底將會是什麼，但是他向市民保證，那一定不是平常司空見慣的希臘菜，這次活動一定會帶給大家驚喜。

據了解，本屆希臘美食節突出家庭主題，除了飲食之外，還有許多給孩子們量身定做的娛樂活動。屆時，多倫多楓葉冰球隊、龍鳥籃球隊、藍鳥棒球隊等著名球隊都會前來助興。此外，美食節爲突出希臘文化主題，更推出一系列「奧林匹亞山」活動。參與者有機會穿著toga（一種寬大的希臘長袍）上台，在臉上描繪傳統希臘圖案，參加希臘風格陶器制作以及觀看名爲「美杜莎之蛇」的爬蟲表演（美杜莎爲希臘神話中的蛇髮女妖，可以用眼光把所有看她的人變成石頭）。

我願意...
跟好服務與好價錢百年好合

State Farm 代理人的好服務將與好價錢完美的結合起來，
讓你在汽車保險上享受無微不至的關照，與各種省錢優惠。尤其更安心的是
State Farm® 在致力於給予顧客優良品質的修理服務上，6年來持續在業界獲得最高評價*。
現在超過四千萬輛車的駕駛人已對 State Farm 汽車保險說願意，你願意嗎？

有個好鄰居 STATE FARM INSURANCE 日日好安心®

提供保險與財務服務

statefarm.ca®

*Source: Collision Week, Fall 2005. • State Farm 的保險單、申請表格、以及必要的通知書以英文撰寫，為了您的方便，此文件是由英文翻譯而來的，若翻譯上有差異，則以英文版為準。 State Farm Mutual Automobile Insurance Company - Aurora, Ontario

加拿大 都會新聞

多西連環縱火 人心惶惶

居民憂人身財產安全 責警巡邏不力 警方辯稱人力有限

【本報多倫多訊】多倫多西區本月初曾發生多間房屋著火的連環縱火案，昨天記者走訪了案發地段，了解到當地的居民都非常擔心自己人身財產的安全。

發生在7月2日的連環縱火案目前已經引起了市議員的關注，區內車道安全問題，也成爲媒體關注的焦點。

在肖街(Shaw)、椰菜鎮、湖濱大道、布宿爾西村(Bloor West Village)發生的四件縱火案中，三件都是在凌晨起火，而且火頭都從後車道開始。

住在肖街附近的居民紛紛表示，自從7月2日社區內發生七起火災之後，每天晚上睡覺時都提心吊膽，不知道什麼時火災會輪到自己頭上。

一位不願透露姓名的居民說，自己就住在上次著火的幾間車間附近，火災第二天，她馬上把自己的車庫重新粉刷，遮去原先車庫門上的塗鴉。

她說，誰知道那些塗鴉會不會冒犯一些人呢？自己還是小心一點好。

還有居民指出，區內後車道一直人跡罕至、警察也不經常來巡邏，給人的感覺很不安全。

椰菜鎮居民恰斯(Nolan Chase)抱怨說，最近三個月裡，總共只見過警車兩次，且都是在大街上一閃而過，從來未看見過有一個警察步行巡邏過。他認爲，如果警察不下車步行，怎能檢查後車道呢？

恰斯說，自己有兩個華裔鄰居，均爲年過八旬的老婦，上週她們在店裡遭到了搶劫並且受輕傷，警察問過案情之後也未見再來深入調查。反倒是經常看見警察在附近的咖啡館喝咖啡，他指責警局不把社區安全放在心上。

但負責這片地區的多倫多警察局14分局的警官則表示，警察自然是會巡邏後車道的，不過警力有限，只得在可能範圍內把工作做的最好。

區內市議員方卓怡(Pam McConnell)說，她已經著手給所有後車道起名，這樣一旦有緊急情況發生時，居民可以清楚指出是哪條車道出事，而不用說是「什麼什麼街」後面的車道。

自7月初起，多倫多已經發生了多起可疑縱火。7月2日凌晨，肖街附近發生了六起火災，殃及10間房屋；7月10日凌晨，椰菜鎮起火，損壞了四間鎮屋；7月15日下午，位於伊士寧頓大道附近的湖濱大道多處地點有物件起火，包括一個垃圾箱和一張被丟棄的長沙發；7月17日凌晨，布魯西村又有四處起火。所幸所有的火災都沒有造成人員傷亡。

多倫多警方最近正與安省消防總局聯手調查，試圖找出這些火災之間的關係。

➡在7月2日連環火災中被燒毀的房屋。

(資料照片)

車門 永遠記得上鎖

擔心自家安全 警方傳授秘訣

【本報多倫多訊】多倫多警察局日前針對擔心自家後車道安全的居民，提供以下建議：

鎖好所有的門、窗、天窗、車庫；車門永遠上鎖；如果有條件，最好把車子停在鎖好的車庫裡。

檢查房子周圍的照明設備，保證它們完好無損；晚上打開房子外牆的燈；採取措施不讓閒雜人等在後車道逛來逛去；及時修剪屋前屋後的草木。

另外，請鄰居在你不在家的時候幫忙看管房屋，鄰居不在家的時候，你也幫他們看管。尤其是當有鄰居出外度假的時候，一定要留心他家的門；不要把易燃物如木頭、汽油罐、報紙等等放在門外。

跟家裡人商量，並制定一個火災逃生計畫，確定一個會合地點，這樣當大家逃出來後，可以到那裡見面，確定所有的家人都已經逃出火場；家中每層樓都要裝火災報警器，而且要經常檢查，確定它們正常工作。

如果你的臥室在樓上的話，考慮買一個用於緊急逃生的梯子，一旦有事發生，可以從臥室窗戶逃出；永遠對周圍保持警惕；看見可疑的人，及時向警察報告。

⬆參加羽毛球夏令營的孩子與老師、嘉賓合影。

(照片由台北文化中心提供)

羽球夏令營 陪你過暑假

【本報多倫多訊】爲鼓勵體育休閒活動，讓本地華裔子弟在炎炎夏日中從事有益身心健康的運動，由多倫多台北文化中心主辦，台北羽球社協辦之「羽球夏令營」活動，第一期自7月4日正式開始，由台灣資深老師洪桂蘭執教，有近40名學童，報名參加了第一期活動。

活動分兩期進行，以年齡7至20歲的學童爲招生對象，第一期由7月4日起至7月26日止，在第一期即將結業之前，文化中心主任吳郁華及副主任陳淑慧日前前往觀看學員學習情形，並祝福參加的學員有一個充實又健康的快樂暑假，並與學童一起合影留念。

第二期將自8月1日起至8月23日止，於每週三下午1時30分至5時30分及每週四下午 1時30分至4時30分進行訓練。費用爲每人每期75元（包含教練及所需羽毛球費用等，球拍及水壺需要自備），活動報名及繳費請電洽洪老師：416-431-5314 或 647-888-6168。

2007 年 7 月 21 日 以彩票局開獎號碼爲準 電話:416-870-8946

							特別號碼
Lotto 6/49	9	10	22	29	38	41	11
ENCORE: 5641987							
Ontario 49	4	10	20	36	43	46	44
LOTTARIO	2	4	5	6	26	43	15
EARLY BIRD: 1 17 31 33							

最後一天

中國點心節 別錯過

●多倫多中國點心節(Dim Sum Chinese Festival)自上週五起在湖濱中心(Harbourfront Centre)共舉行三天，有興趣的讀者還有今天最後一天可以參加。

點心節上，除了各個族裔都參加的國際美食市場(International Food Market)之外，更邀請華裔廚師演示烹飪技巧。

主辦者還邀請華人藝術家舉辦各種展覽、講座，吸引了大批觀衆。

今天下午4點半，台灣跨界創作團體「聲動劇場」將舉行專場演出。

圖一爲台灣藝術家Wen-Chih Wang的竹編作品。

圖二爲華裔廚師Evelyn Chau教大家做臘膏板。Chau爲香港移民，五歲開始就對烹飪感興趣，最近她出版了名爲「點心」(Dim Sum)的新書。

圖三爲華裔作家Marty Chan在給孩子們講述其新書「The Mystery of the Frozen Brains」中的故事。

圖四爲來自上海京劇藝術家畢穀雲表演「玉堂春」。畢已77歲，曾經師從梅蘭芳、荀慧生學藝。